



REGULAMIN SPRZEDAŻY KARNETÓW FESTIVAL PASS MASTERCARD OFF CAMERA 2019

ENGLISH VERSION

FESTIVAL PASS SALES RULES..... 6

1. Niniejszy Regulamin dotyczy ustalenia zasad sprzedaży Karnetów Festival Pass (dalej: „Karnet”) w ramach 12. Międzynarodowego Festiwalu Kina Niezależnego Mastercard OFF CAMERA, odbywającego się w Krakowie w dniach 26 kwietnia – 5 maja 2019 r. (dalej: „Festiwal”).
2. Organizatorem sprzedaży jest Fundacja OFF CAMERA z siedzibą w Krakowie, adres: ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, wpisana do Rejestru przedsiębiorców oraz Rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, Wydział XI Gospodarczy pod numerem KRS 0000428063, NIP 677-237-04-09, REGON 122633050 (dalej: „Organizator”).
3. Organizator wyróżnia dwa rodzaje Karnetów:
 - a) Festival Pass Open, uprawniający do uczestniczenia w dowolnej ilości seansów filmowych w ramach Festiwalu;
 - b) Festival Pass 15, uprawniający do uczestniczenia w 15 (słownie: piętnastu) seansach filmowych w ramach Festiwalu;- w zakresie i na zasadach określonych w ust. 8 niniejszego Regulaminu.
4. Wszystkie rodzaje Karnetów można nabywać poprzez złożenie zamówienia (dalej: „Zamówienie”) za pośrednictwem serwisu internetowego dostępnego na stronie internetowej www.offcamera.pl (dalej: „OFF SKLEP”) lub w Centrum Festiwalowym (Pałac Czeczotka, ul. Św. Anny 2/Wiślna 1, 31-008 Kraków; dalej: „Centrum Festiwalowe”) do dnia 5 maja 2019 roku lub do wyczerpania puli Karnetów;
5. Cena Karnetu zależna jest od jego typu i wynosi odpowiednio:
 - a) 400,00 zł (słownie: czterysta złotych 00/100) za Karnet Festival Pass Open;
 - b) 275,00 zł (słownie: dwieście siedemdziesiąt pięć złotych 00/100) za Karnet Festival Pass 15;- wszystkie podane powyżej kwoty są kwotami brutto za jeden Karnet i uwzględniają podatek od towarów i usług.

6. Organizator zastrzega sobie prawo do organizowania promocji cenowych na zasadach określonych w Regulaminie Promocji, z zastrzeżeniem ust. 7 poniżej, w trakcie trwania sprzedaży internetowej. Ogłoszenie promocji cenowej nie uprawnia osób, które zakupiły Karnet przed ogłoszeniem takiej promocji, do żądania obniżenia ceny i/lub zwrotu jej części.
7. W przypadku dokonania płatności w OFF SKLEPIE za pomocą elektronicznego portfela płatniczego Masterpass lub w Centrum Festiwalowym za pomocą karty Mastercard Organizator przewiduje udzielenie 20% rabatu od regularnej ceny Karnetu, określonej w ust. 5 Regulaminu, bądź ceny Karnetu określonej zgodnie ze zorganizowaną na podstawie ust. 6 Regulaminu promocji cenowej.
8. Warunki uczestniczenia w seansach filmowych:
 - 8.1 Wstęp na seanse filmowe możliwy jest wyłącznie za okazaniem Karnetu, któremu przypisana jest aktywna rezerwacja na dany seans.
 - 8.2 Karnet upoważnia do wejścia na określoną zgodnie z ust. 3 Regulaminu ilość seansów filmowych w ramach Festiwalu pod warunkiem dokonania wcześniejszej rezerwacji miejsca na dane wydarzenie filmowe (dalej: „Rezerwacja”). Jednocześnie ustala się, że:
 - a) Rezerwacji można dokonać w przeddzień lub w dzień seansu: (i) osobiście po okazaniu Karnetu w Centrum Festiwalowym, (ii) w Małopolskim Ogrodzie Sztuki, (iii) w kinach festiwalowych w przeddzień lub w dzień projekcji na seanse odbywające się w danym kinie, (iv) za pośrednictwem profilu posiadacza Karnetu w OFF SKLEPIe;
 - b) Posiadacz Karnetu, który posiada aktywny profil w OFF SKLEPIe może samodzielnie dokonywać Rezerwacji za pośrednictwem OFF SKLEPU w ten sposób, że:
 - w przeddzień lub w dzień projekcji seansu, jednak nie później niż na 2 godziny przed rozpoczęciem seansu, posiadacz Karnetu wybierze przy użyciu udostępnionej w OFF SKLEPIe aplikacji internetowej seans filmowy, na który chce zarezerwować miejsce; zatwierdzenie przez posiadacza Karnetu wyboru seansu w w/w aplikacji internetowej jest uważane za chwilę Rezerwacji na taki seans;
 - posiadacz Karnetu może anulować Rezerwację za pośrednictwem swojego profilu w OFF SKLEPIe, najpóźniej na 30 minut przed początkiem seansu objętego Rezerwacją;
 - 8.3 Rezerwacja na dany seans powoduje, że nie jest możliwa Rezerwacja na inny seans odbywający się w tym samym czasie (choćby częściowo);
 - 8.4 Na potrzeby Rezerwacji przez nabywców Karnetów Organizator przewiduje ustaloną, proporcjonalną liczbę miejsc na każdym seansie i będą one dostępne do wyczerpania puli miejsc przeznaczonych przez Organizatora na dany seans; Rezerwacji na dany seans można dokonywać do wyczerpania liczby miejsc; miejsca w kinach festiwalowych nie są numerowane;

- 8.5 Posiadacz Karnetu może sprawdzić stan swoich aktywnych Rezerwacji na swoim profilu w OFF SKLEPie, w Centrum Festiwalowym oraz w Małopolskim Ogrodzie Sztuki (ul. Rajska 12, 31-124 Kraków).
- 8.6 Karnet nie upoważnia do wejścia na Galę Otwarcia i Zamknięcia Festiwalu oraz na inne gale odbywające się podczas Festiwalu. Osoby spóźnione na seans muszą liczyć się z brakiem miejsc siedzących lub odmową wstępu na seans, w takim przypadku Organizator nie ponosi odpowiedzialności.
9. Ilość Karnetów jest ograniczona – Zamówienia będą przyjmowane do wyczerpania zapasu Karnetów. Organizator zastrzega sobie możliwość zakończenia sprzedaży Karnetów w każdej chwili, bez podania przyczyn.
10. W celu nabycia Karnetu w OFF SKLEPie konieczne jest złożenie Zamówienia za pośrednictwem formularza internetowego (dalej: „Formularz”) dostępnego na stronie www.offcamera.pl w zakładce OFF SKLEP. W celu złożenia Zamówienia, muszą zostać spełnione łącznie następujące warunki:
- Zamawiający wypełni wszystkie pola Formularza prawdziwymi i prawidłowymi danymi, załączy zdjęcie nabywcy Karnetu umożliwiające jego łatwą identyfikację (dalej: „Zdjęcie”) w celu umożliwienia Organizatorowi przygotowania Karnetu poprzez umieszczenie Zdjęcia na Karnecie i prześle Formularz do Organizatora (za pośrednictwem Internetu); Organizator zastrzega sobie prawo odmowy wydania Karnetu w przypadku braku czytelności Zdjęcia;
 - Zamawiający dokona zapłaty ceny za zamawiany Karnet – w jeden ze sposobów dostępnych w centrum e-płatności, do którego przekierowanie następuje za pośrednictwem OFF SKLEPu, w trakcie składania Zamówienia.
11. Nabycie Karnetu w OFF SKLEPie wymaga spełnienia następujących wymagań technicznych:
- Urządzenie, z którego korzysta Zamawiający musi posiadać dostęp do Internetu oraz być wyposażone w przeglądarkę internetową;
 - Na urządzeniu powinno być zainstalowane oprogramowanie typu JAVA;
 - Zamawiający musi posiadać działający adres poczty elektronicznej.
12. W trakcie świadczenia usługi w urządzeniu, za pośrednictwem którego Zamawiający korzysta z OFF SKLEPu w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania serwisu zapisywane są „cookies”. Szczegółowe informacje dotyczące zarządzania „cookies” zawiera Polityka prywatności strony internetowej www.offcamera.pl.
13. Jednocześnie ustala się, że:
- Karnet zostaje sprzedany z chwilą zapłaty ceny za zamawiany Karnet; w wypadku niewpłynięcia należności za dany Karnet w kwocie i w sposób zgodny z niniejszym Regulaminem, dane Zamówienie zostanie anulowane i będzie uważane za niezłożone; system płatności OFF SKLEPu umożliwia zapłatę w czasie 20 minut od

złożenia zamówienia. Po upływie tego czasu Zamówienie jest anulowane i jest uważane za niezłożone;

- b) Karnety są dokumentami imiennymi – zawierają imię i nazwisko oraz umożliwiające identyfikację Zdjęcie osoby wyłącznie uprawnionej do korzystania z danego Karnetu (nabywcy);
 - c) nie można dokonać zmiany osoby uprawnionej do korzystania z Karnetu;
 - d) duplikaty Karnetów nie będą wydawane;
 - e) w wypadku odwołania całego Festiwalu przez Organizatora zwrócona zostanie uiszczona należność za Karnet;
 - f) kontrola wstępu na seanse oraz inne imprezy festiwalowe jest rejestrowana i weryfikowana elektronicznie – stwierdzenie przez Organizatora udostępnienia Karnetu innej osobie skutkuje natychmiastowym unieważnieniem Karnetu bez zwrotu uiszczonych należności za Karnet;
 - g) Zamawiającemu nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy zgodnie z art. 38 pkt 12 Ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U. 2017 poz. 683 t.j.).
- 14.** Zamówione Karnety będą wydawane wyłącznie w Centrum Festiwalowym. Dokładne dni i godziny, w których będzie można odbierać Karnety, zostaną podane przez Organizatora na stronie www.offcamera.pl. Jednocześnie ustala się, że:
- a) warunkiem wydania Karnetu jest: (i) uprzednie dostarczenie Organizatorowi Zdjęcia, (ii) okazanie przy wydawaniu Karnetu ważnego dokumentu tożsamości nabywcy wskazanego na Karnecie;
 - b) Organizator nie zwraca pieniędzy za Karnety nieodebrane i/lub niewydane z przyczyn nieleżących po stronie Organizatora lub od Organizatora niezależnych (w tym w szczególności w wypadku niespełnienia określonych powyżej warunków wydania Karnetu).
- 15.** Organizator nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowości w składaniu i/lub realizacji Zamówień, wynikające z niewłaściwego działania i/lub konfiguracji sprzętu i/lub programów komputerowych (w tym przeglądarek internetowych) używanych do składania Zamówień i/lub nieprawidłowości leżących po stronie dostawców sieci.
- 16.** W celu nabycia Karnetu w Centrum Festiwalowym konieczna jest obecność nabywcy Karnetu – w celu umożliwienia Organizatorowi przygotowania Karnetu poprzez wykonanie nabywcy zdjęcia na potrzeby umieszczenia zdjęcia na Karnecie.
- 17.** Informujemy, że Administratorem danych osobowych jest Fundacja OFF CAMERA z siedzibą w Krakowie, adres: ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, wpisana do Rejestru przedsiębiorców oraz Rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, Wydział XI Gospodarczy pod numerem KRS 0000428063, NIP 677-237-04-09, REGON

122633050. Dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji usługi kupna karnetów na Festiwal oraz realizacji płatności, wykonania obowiązków podatkowych i księgowo – rachunkowych, do celów związanych z ewentualnym dochodzeniem roszczeń lub obroną przed roszczeniami. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych w Fundacji OFF CAMERA znajdują się na stronie www.offcamera.pl w zakładce RODO.

- 18.** W ramach świadczenia przez Organizatora usługi sprzedaży Karnetów Zamawiający ma zakaz dostarczania treści o charakterze bezprawnym lub obraźliwym.
- 19.** Wszelkie reklamacje związane z internetową sprzedażą Karnetów zgłaszać należy w formie elektronicznej na adres e-mail: pass@offcamera.pl.
- 20.** Wszelkie spory wynikające ze stosowania niniejszego Regulaminu Strony będą starały się rozstrzygnąć polubownie. W razie braku możliwości polubownego załatwienia sporu, zostanie on rozstrzygnięty przez właściwy sąd powszechny.
- 21.** W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie stosuje się przepisy prawa polskiego.

FESTIVAL PASS SALES RULES

1. The present Rules set out the regulations of Festival Passes (hereinafter related to as 'Pass' or 'Passes') for the 12th Mastercard OFF CAMERA International Independent Cinema Festival, taking place in Cracow from April 26th to May 5th, 2019 (hereinafter referred to as the 'Festival').
2. The sales is organized by the 'OFF CAMERA Foundation', with its registered office at ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, registered in the Register of associations, other social and professional organizations, foundations and public healthcare institutions and the Register of entrepreneurs of the National Court Register led by the Circuit Court in Kraków – Śródmieście, XI Economic Division of the National Court Register under KRS 0000428063, NIP: 677-237-04-09, REGON 122633050 (hereinafter referred to as the 'Organizer'):
3. The Organizer shall offer two types of Passes:
 - (a) Festival Open Pass, allowing participation in any given number of film screenings during the Festival;
 - (b) Festival Pass 15 allowing participation in 15 (fifteen) film screenings during the Festival;in scope and in accordance with Article 8 of the present Rules.
4. All Passes shall be purchased via:
 - (i) placing an order (hereinafter referred to as 'Order') in the internet shop on the website www.offcamera.pl (hereinafter referred to as 'OFF SHOP') until 5th of May, 2019, or until Pass stocks last;
 - (ii) or during the Festival in the Festival Center (Pałac Czeczotka, ul. Św. Anny 2/ Wiślna 1, 31-008 Kraków; hereinafter referred to as 'Festival Center').
5. The price of the Pass shall depend on its type, and shall be:
 - (a) PLN 400.00 (PLN four hundred 00/100) for a Festival Pass Open;
 - (b) PLN 275.00 (PLN two hundred seventy five 00/100) for a Festival Pass 15;- all amounts above shall be gross amounts for a single Pass and shall include VAT tax.
6. The Organizer shall reserve the right to organize special prices as set in the Promotion Rules, excluding art. 7 below, during the period of internet sales. The announcement of a sales promotion does not entitle persons who purchased a Pass before such a promotion, to claim any lower prices or partial refund.
7. In case payment was made via the Masterpass electronic wallet in OFF SHOP or Mastercard in Festival Center or festival cinemas, the Organizer shall provide a 20%

discount on the regular Pass price, as stated in par. 5 of the Rules, or the Pass price in accordance with the special price action as described in par. 6 or the Rules.

8. Rules of participation in film screenings:

8.1 Access to film screenings is possible only upon producing a Pass which has an active reservation for a particular screening.

8.2 The purchased Pass allows entry to a number of film screenings during the Festival as described in par. 3 of the Rules and dependent on the type of the Pass, only after a prior reservation of a place for a particular film event (hereinafter referred to as 'Reservation'). Simultaneously, it is agreed that:

(a) a Reservation shall be made: (i) personally by showing the Pass in the Festival Center one day prior or on the day of the screening, (ii) in festival cinemas one day prior or on the day of the screening for screening held at that cinema, (iii) via the Pass holder profile in the OFF Shop;

(b) a holder of a Pass purchase who has an active profile in the OFF SHOP can make Reservations independently via the OFF SHOP according to the following rules:

- on the day before or on the day of the screening, but no later than 2 hours before the start of the screening, the Pass holder shall choose the film screening in the application shared in the OFF SHOP to which they want to make a Reservation of a seat; the confirmation of the screening by the pass holder in the abovementioned internet application shall be deemed as the moment of Reservation;
- the Pass holder shall have the right to cancel a Reservation via their OFF Shop profile, to the latest 30 minutes before the start of the screening to which a Reservation was made;

8.3 Making a Reservation to a particular screening shall disable the Pass holder to make a Reservation to another screening held simultaneously (even partially);

8.4 The Festival Organizer shall provide a set proportional number of places during each film screening for Reservations made by Pass holders. They shall be available until the places provided for Reservations by the Organizer during a particular screening last. Reservations for a particular film screening can be made until places last. Places in Festival cinemas are not numbered.

8.5 The Pass holder may check their status of active Reservation on their OFF SHOP profile or via the devices available in the Festival Center (Palac Czeczotka or the MOS (Małopolski Ogród Sztuki, ul. Rajska 12, 31-124 Kraków) during the Festival.

8.6 The Pass shall not grant entry to the Opening and Closing Galas of the Festival, nor to any other galas held during the Festival; latecomers may not be admitted sitting places or granted access to a screening. The Organizer shall not be held responsible for such cases.

9. The number of Passes shall be limited – Orders shall be taken until Pass stocks last. The Organizer shall have the right to end Pass sales at any given moment without providing clarification.
10. In order to purchase a Pass in the OFF SHOP, an Order shall be placed via an internet form (hereinafter referred to as the '**Form**'), available on the website www.offcamera.pl in the OFF SHOP tab. To place an Order, the following conditions shall be fulfilled:
 - a) the Purchaser shall fill in all fields of the Form with real and valid data, include the photograph of the Purchaser of the Pass to enable their easy identification (hereinafter referred to as '**Photograph**') to enable the Organizer production of the Pass by placing the Photograph on the Pass, and send the Form to the Organizer (via internet); the Organizer shall have the right to withdraw the handover of a Pass in case the Photograph is illegible;
 - b) the Purchaser shall make payment for the ordered Pass via one of the methods available in the e-payments center to which it shall re-directed through the OFF SHOP during placing the Order.
11. Purchasing the Pass in the OFF SHOP shall require fulfilling the following technical requirement:
 - a) the device which the Purchaser uses, shall have access to internet and be equipped with an internet browser;
 - b) the device shall have installed JAVA software;
 - c) the Purchaser shall have a valid e-mail address.
12. During the providing of the service on the device via which the Purchaser uses the OFF SHOP, 'cookies' shall be saved to ensure proper functioning of the service. Detailed information on governing 'cookies' are described in the Privacy Policy of the www.offcamera.pl website.
13. It is hereby agreed that:
 - a) a Pass shall be sold upon payment of the price for an ordered Pass; in case the amount due for an ordered Pass is not transferred in accordance with the present Rules, the particular Order shall be cancelled and deemed unplaced; the OFF SHOP payment system shall provide 20 minutes for payment from placing an order. After that time, an Order shall be cancelled and deemed unplaced.
 - b) Passes are documents for individual holders – they include the name and surname and a photograph to identify the sole Person who has the right to use a particular Pass (the Purchaser);
 - c) There shall be no possibility to change the Person entitled to use a particular Pass;
 - d) Pass duplicates shall not be issued;

- e) the return of the amount paid for a Pass shall occur only in case the Organizer cancels the entire Festival;
 - f) entrance control to screenings and other festival events shall be monitored and verified electronically. If the Organizer states that a Pass has been passed on to a third party, the Pass shall immediately be deemed void without the possibility to receive return payment for the Pass;
 - g) The Purchaser shall have the right to resign from the Agreement according to par. 38 point 12 of the Consumer Law Act published on May 30th, 2014 (Dz.U.2017.683 t.j.).
- 14.** Purchased Passes shall be handed out only in the Festival Center. The exact dates and hours when it will be possible to collect Passes, shall be provided by the Organizer on the website www.offcamera.pl. It is hereby agreed that:
- a) Passes shall be collected only if: (i) a photograph was provided beforehand to the Organizer, (ii) a valid ID confirming the identity of the Purchaser in the Pass shall be produced;
 - b) the Organizer shall not return money for Passes not collected/not issued for reasons not covered by the responsibilities of the Organizer or which the Organizer cannot influence (in particular not fulfilling the above conditions necessary to issue a Pass).
- 15.** The Organizer shall not be responsible for any inconsistencies and/or problems resulting from placing and/or the realization of purchase, wrong functioning and/or configuration of devices and/or computer programs (including internet browsers) used to complete the purchase and any inconsistencies on the side of Internet providers.
- 16.** In order to purchase the Pass in the Festival Center, the buyer of the Pass shall be required to be present in person – in order to enable the Festival Organizer to take a photograph of the buyer which shall be placed on the Pass.
- 17.** We hereby inform, that the Personal Data Administrator shall be 'OFF CAMERA Foundation', with its registered office at ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, registered in the Register of associations, other social and professional organizations, foundations and public healthcare institutions and the Register of entrepreneurs of the National Court Register led by the Circuit Court in Kraków – Śródmieście, XI Economic Division of the National Court Register under KRS 0000428063, NIP: 677-237-04-09, REGON 122633050. Personal data shall be processed in order to provide the sale of Festival passes, process the payment, and complete all tax, financial and accounting obligations, as well as for purposes related to bringing possible claims or defense against claims. Detailed information on the processing of personal data in the 'OFF CAMERA Foundation' is available on the website www.offcamera.pl, in the tab RODO.
- 18.** The Purchaser shall be prohibited from delivering any illegal or abusive content as part of the Organizer's service of selling Passes.
- 19.** All complaints regarding the internet sales of Passes shall be filed electronically to the following address: pass@offcamera.pl

20. All disputes arising from implementing the present Website Rules shall be settled amicably. In case an amicable settlement shall not be possible, the dispute shall be settled in a particular court.
21. In matters not regulated herein, the laws of the Republic of Poland shall be applicable.